

Supplying Translation: a Digital Symposium

Monday 26th April 2021

- 9:00-9:30** **Tech Test:** Optional Drop-In
- 9:30-9:45** **Welcome** (Olivia Hellewell)
- 9:45-10:45** **Session One**
- Anton Hur, Sawad Hussain and Somrita Ganguly: *The Translator as Advocate and Agent: Translators' Panel Discussion*
- 10:45-11:00** **Break**
- 11:00-12:00** **Session Two**
- Muireann Maguire (University of Exeter): *Truth and Justice: A Case Study in Estonian-English Supply-Driven Translation*
- Laura Linares (University College Cork) and Olga Castro (University of Warwick): *Supply-driven funding and the ecosystem of translation agents: The case of 21st century Basque and Galician Fiction in English*
- 12:00-13:00** **Break**
- 13:00-13:45** **Session Three – Keynote Session**
- Ondřej Vimr (Czech Academy of Sciences): *Managing Translation Flows: Small Literatures in a Globalised Europe*
- 13:45-14:00** **Break**
- 14:00-14:30** **Discussion Session**
- We'll return after a short break for questions and discussion following the keynote session.
- 14:30-15:15** **Session Four**
- Tingwen Xu (The University of Leicester): *Source-oriented Translation and the Hospitality of World Literature*
- Paul Worley (Western Carolina University): *Universities and Supply-driven Translation: Translating Vito Apūsahana with the Universidad de los Andes*
- 15:15-15:30** **Wrap-up Session**

Tuesday 27th April 2021

9:00-9:30 **Tech Test:** Optional Drop-In

9:30-9:45 **Day Two Welcome**

9:45-10:45 **Session One**

Ginny Tapley Takemori: *The Pros and Cons of Being Hired by Source Culture Agents*

Kareem Abdulrahman: *The Challenges and Joys of Translating from Kurdish*

Jozefina Komporaly: *Source-oriented Agency in Hungarian/Romanian to English Translation: Translator Testimonial*

10:45-11.15 **Break**

11:15-12:00 **Session Two**

Susan Pickford (Sorbonne-Université): *Excellent, bon, moyen, faible: Auditing fiction translation samples for the French Centre National du Livre*

Ian Giles (Chair of SELTA – the Swedish-English Literary Translators' Association): *'If I am selling to you, I speak your language'. The role of the sample translation in transforming Swedish literature's fortunes in English in the 21st century*

12:00-13:00 **Break**

13:00-14:30 **Session Three**

Jen Calleja and Kat Storage (Founders, Praspas Press): *Negotiating the publication of Maltese literature in the UK*

Followed by Q&A and discussion

14:30 **Conference Close**